wishyou.today learning

day 22 the permit office

German B1 in 74 days
unit 4 · offices & money

Write a polite formal request to an office and ask indirect questions.

Offices answer politely worded requests faster, and the same phrases open almost every formal e-mail.

words

word	meaning	example
die Behörde	authority, public office (pl. Behörden)	Die Behörde hat nur am Vormittag geöffnet. The authority is only open in the morning.
das Amt	office, public authority (pl. Ämter)	Ich muss morgen zum Amt gehen. I have to go to the office tomorrow.
der Aufenthalt	stay, residence (pl. Aufenthalte)	Mein Aufenthalt in Berlin dauert drei Jahre. My stay in Berlin lasts three years.
die Arbeitserlaubnis	work permit (pl. Arbeitserlaubnisse)	Anna braucht eine neue Arbeitserlaubnis. Anna needs a new work permit.
das Visum	visa (pl. Visa)	Ohne Visum darf man hier nicht lange bleiben. Without a visa you may not stay here long.
das Konsulat	consulate (pl. Konsulate)	Das Konsulat ist in der Stadtmitte. The consulate is in the city centre.
der Antrag	application, request (form) (pl. Anträge)	Hast du den Antrag schon abgegeben? Have you already handed in the application?
beantragen	to apply for	Sie möchte eine Arbeitserlaubnis beantragen. She would like to apply for a work permit.
die Unterlagen	documents, papers	Bringen Sie bitte alle Unterlagen mit. Please bring all the documents.
die Urkunde	certificate, official document (pl. Urkunden)	Die Geburtsurkunde ist auch eine Urkunde. A birth certificate is also an official document.
der Stempel	stamp (pl. Stempel)	Auf dem Formular fehlt noch ein Stempel. The form still needs a stamp.
genehmigen	to approve, to authorise	Das Amt hat meinen Antrag genehmigt. The office has approved my application.
die Verwaltung	administration (pl. Verwaltungen)	Die Verwaltung der Stadt hat viele Abteilungen. The city administration has many departments.
mitteilen	to inform, to let know	Bitte teilen Sie mir den Termin mit. Please let me know the appointment.
die Bestätigung	confirmation (pl. Bestätigungen)	Ich habe eine Bestätigung bekommen. I got a confirmation.
erkundigen	to enquire, to ask for information	Ich möchte mich nach dem Preis erkundigen. I would like to enquire about the price.

die Botschaft	embassy; message (pl. Botschaften)	Die Botschaft von Kanada ist in Berlin. The Canadian embassy is in Berlin.
angeben	to state, to give (details)	Bitte geben Sie Ihre Adresse an. Please state your address.
die Schlange	queue; snake (pl. Schlangen)	Vor dem Amt steht eine lange Schlange. There is a long queue in front of the office.
befinden	to be located; to be (somewhere)	Das Amt befindet sich im zweiten Stock. The office is on the second floor.

pattern formal requests

Könnten Sie mir bitte | **mitteilen,** | **ob / wann / wo** | **… verb at the end?**

To ask politely, use könnten Sie, or ich würde mich freuen, wenn … with würden or könnten. A question inside your request (ob, wann, wo, was) becomes an indirect question: the verb goes to the end. Together they are the usual German of letters and offices.

Könnten Sie mir bitte sagen, ob die Behörde heute geöffnet ist? Could you please tell me whether the authority is open today?

Ich würde mich freuen, wenn Sie mir eine Bestätigung schicken könnten. I would be glad if you could send me a confirmation.

Wissen Sie, ob die Urkunde einen Stempel braucht? Do you know whether the certificate needs a stamp?

dialogue how do i write to the office?

anna Frau Weber, ich bleibe noch drei Jahre in Berlin, deshalb muss ich eine neue Arbeitserlaubnis beantragen. Können Sie mir helfen?
Frau Weber, I'm staying in Berlin for three more years, so I have to apply for a new work permit. Can you help me?

weber Natürlich. Haben Sie schon einen Termin bei der Verwaltung?
Of course. Do you already have an appointment with the administration?

anna Nein. Ich möchte mich erst erkundigen, welche Unterlagen ich mitbringen muss, zum Beispiel, ob mein Diplom erforderlich ist.
No. First I would like to find out which documents I have to bring, for example whether my diploma is required.

weber Dann schreiben Sie eine E-Mail. Sagen Sie nicht: Ich will einen Termin. Sagen Sie lieber: Könnten Sie mir bitte mitteilen, ob ich einen Termin bekommen kann?
Then write an e-mail. Don't say: I want an appointment. Say instead: Could you please let me know whether I can get an appointment?

anna Das klingt viel höflicher!
That sounds much more polite!

weber Oder: Ich würde mich freuen, wenn Sie mir einen Termin geben könnten.
Or: I would be glad if you could give me an appointment.

anna Und am Ende?
And at the end?

weber Mit freundlichen Grüßen und Ihr Name. Und gehen Sie früh hin, sonst stehen Sie lange in der Schlange.
Kind regards and your name. And go early, or you will stand in the queue for a long time.

anna Danke, dann schreibe ich die E-Mail noch heute, und ich erwarte schon bald eine Antwort.
Thanks, then I'll write the e-mail today, and I expect an answer soon.

spell it cover the word, write it, check

authority, public office	**die Behörde**
office, public authority	**das Amt**
stay, residence	**der Aufenthalt**
work permit	**die Arbeitserlaubnis**
visa	**das Visum**
consulate	**das Konsulat**

good to know · Use Sie, the Konjunktiv II (könnten, würden) and the word bitte in the same sentence. After ob and wann the verb goes to the end: Könnten Sie mir sagen, wann das Amt öffnet? Start with Sehr geehrte Damen und Herren if you do not know the name, and end with Mit freundlichen Grüßen. Writing toolbox for the three exam formats. Informal e-mail to a friend: Liebe Anna, / Lieber Jonas, – Danke für deine E-Mail. – Ich habe mich sehr gefreut. – Ich schreibe dir, weil … – Schreib bald! – Liebe Grüße. Formal e-mail: Sehr geehrte Damen und Herren, / Sehr geehrter Herr Brandt, – ich schreibe Ihnen, weil … – Könnten Sie mir bitte mitteilen, ob …? – Ich wäre Ihnen dankbar, wenn … – Vielen Dank im Voraus. – Mit freundlichen Grüßen. Forum post: opinion first (Meiner Meinung nach …), then two reasons (weil …, außerdem …), one example (zum Beispiel …), and a question to the readers (Was denkt ihr?). In every format answer all the points of the task, and keep to the number of words.

A polite sentence opens more doors than a long explanation. Copy the phrases and the next office will feel easier.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 23 at the bank

Use wegen, trotz, während, statt and innerhalb with the genitive and talk about money at the bank.

These prepositions are the glue of formal German, and every bank, office and exam uses them.

words

word	meaning	example
trotz	despite, in spite of	Trotz des Schnees gehen wir spazieren. Despite the snow we go for a walk.
statt	instead of	Statt eines Kaffees trinke ich einen Tee. Instead of a coffee I drink a tea.
innerhalb	within, inside	Innerhalb einer Woche bekommen Sie Ihr Geld. Within a week you will get your money.
der Geldautomat	cash machine, ATM (pl. Geldautomaten)	Der Geldautomat ist neben der Bank. The cash machine is next to the bank.
abheben	to withdraw (money)	Ich möchte hundert Euro abheben. I would like to withdraw a hundred euros.
einzahlen	to pay in, to deposit	Er zahlt jeden Monat Geld auf sein Konto ein. Every month he pays money into his account.
die Überweisung	bank transfer (pl. Überweisungen)	Die Überweisung dauert zwei Tage. The transfer takes two days.
der Betrag	amount (of money) (pl. Beträge)	Der Betrag steht auf der Rechnung. The amount is on the bill.
die Summe	sum, total (pl. Summen)	Das ist eine große Summe. That is a big sum.
die Zinsen	interest	Die Bank zahlt kaum Zinsen. The bank pays hardly any interest.
die Schulden	debts	Er hat keine Schulden. He has no debts.
die Münze	coin (pl. Münzen)	Ich habe nur eine Münze. I only have one coin.
der Schein	banknote, bill; certificate (pl. Scheine)	Ich habe einen Schein und zwei Münzen. I have one note and two coins.
der Beleg	receipt, proof (pl. Belege)	Hier ist Ihr Beleg. Here is your receipt.
die Quittung	receipt (for a payment) (pl. Quittungen)	Ich brauche eine Quittung für die Miete. I need a receipt for the rent.
die Gebühr	fee, charge (pl. Gebühren)	Die Bank verlangt eine Gebühr. The bank charges a fee.
die Kosten	costs, expenses	Die Kosten sind sehr hoch. The costs are very high.
umsonst	free of charge; in vain	Das Konto ist bei dieser Bank umsonst. The account is free at this bank.
wert	worth	Das Fahrrad ist nicht mehr viel wert. The bike isn't worth much any more.
besitzen	to own, to possess	Er besitzt ein altes Haus. He owns an old house.

pattern prepositions with the genitive

wegen / trotz / während / statt / innerhalb **des / der / eines** **noun (+ s / es)**

Wegen (because of), trotz (despite), während (during), statt (instead of) and innerhalb (within) are followed by the genitive. Masculine and neuter nouns add -s or -es, feminine nouns and plurals stay the same: wegen des Regens, trotz der Kälte, während der Pause.

Wegen des Regens bleibe ich zu Hause. Because of the rain I stay at home.

Während der Mittagspause hebe ich Geld ab. During the lunch break I withdraw money.

Statt einer Quittung bekomme ich nur einen Beleg. Instead of a receipt I only get a slip.

dialogue cash machine trouble

tom Anna, hilfst du mir? Ich möchte Geld abheben, aber dieser Geldautomat nimmt eine Gebühr.
Anna, will you help me? I'd like to withdraw money, but this cash machine charges a fee.

anna Trotz der Gebühr? Geh lieber zu deiner Bank, dort ist es umsonst.
Despite the fee? Better go to your own bank, it's free there.

tom Die ist zu weit weg. Ich brauche nur einen kleinen Betrag.
It's too far away. I only need a small amount.

anna Statt der Scheine und Münzen brauchst du doch nur deine Karte.
Instead of notes and coins all you need is your card.

tom Ja, aber das Geld ist für meinen Bruder. Ich habe Schulden bei ihm: Er hat mir sein altes Fahrrad verkauft.
Yes, but the money is for my brother. I owe him money: he sold me his old bike.

anna Ist die Summe groß?
Is the sum big?

tom Nein, das Fahrrad ist nicht mehr viel wert. Aber ich möchte bald bezahlen, ich habe gerade meinen ersten Lohn erhalten.
No, the bike isn't worth much any more. But I want to pay soon, I have just received my first pay.

anna Dann mach eine Überweisung, die Bank verlangt dafür keine Gebühr. Innerhalb einer Woche ist das Geld auf seinem Konto.
Then make a transfer, the bank charges no fee for it. Within a week the money is on his account.

tom Ist das Risiko nicht groß, wenn man alles online macht?
Isn't the risk big if you do everything online?

anna Nicht, wenn du vorsichtig bist. Eine Gefahr gibt es besonders dann, wenn man auf jeden Link klickt.
Not if you're careful. There is a danger especially if you click on every link.

tom Und bekomme ich einen Beleg?
And do I get a receipt?

anna Ja, du bekommst eine Quittung von der Bank. Zinsen bietet die Bank sowieso kaum.
Yes, you get a receipt from the bank. The bank hardly offers any interest anyway.

spell it cover the word, write it, check

despite, in spite of	**trotz**
instead of	**statt**
within, inside	**innerhalb**
cash machine, ATM	**der Geldautomat**

to withdraw (money)	**abheben**
to pay in, to deposit	**einzahlen**

good to know · wegen, trotz, während, statt and innerhalb take the genitive: des Geldes, der Bank, eines Tages. In everyday speech people often use the dative (wegen dem Regen), but in writing and in exams use the genitive. Masculine and neuter nouns get -s or -es in the genitive: des Betrags, des Geldes.

Money talk is full of small words with big effect. Now you can say what you pay, what you save and why.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 24 forms and deadlines

Say what has to be done by a deadline, using the passive with modal verbs.

Official letters, notices and rules are full of 'muss gemacht werden'. You read it every week; now you can write it too.

words

word	meaning	example
die Frist	deadline, time limit (pl. Fristen)	Die Frist endet am Freitag. The deadline ends on Friday.
fällig	due, payable	Die Rechnung ist am Ersten fällig. The bill is due on the first.
die Mahnung	reminder (for an unpaid bill) (pl. Mahnungen)	Wir haben eine Mahnung bekommen. We got a reminder letter.
das Einschreiben	registered letter (pl. Einschreiben)	Der Brief kommt als Einschreiben. The letter comes as a registered letter.
der Briefumschlag	envelope (pl. Briefumschläge)	Ich brauche einen Briefumschlag. I need an envelope.
der Briefkasten	letterbox, mailbox (pl. Briefkästen)	Der Brief liegt im Briefkasten. The letter is in the letterbox.
der Briefträger	postman, letter carrier (pl. Briefträger)	Der Briefträger kommt um zehn Uhr. The postman comes at ten o'clock.
auffordern	to ask, to request, to call on	Das Amt fordert mich auf, ein Dokument zu schicken. The office asks me to send a document.
die Aufforderung	request, formal demand (pl. Aufforderungen)	Die Aufforderung kam mit der Post. The request came in the post.
vorläufig	provisional, temporary	Das ist nur eine vorläufige Lösung. This is only a temporary solution.
beachten	to observe, to pay attention to	Bitte beachten Sie die Vorschriften. Please observe the regulations.
die Vorschrift	regulation, rule (pl. Vorschriften)	Das ist eine Vorschrift der Stadt. That is a rule of the city.
verlängern	to extend, to lengthen	Kann man die Frist verlängern? Can the deadline be extended?
klären	to clear up, to sort out	Wir müssen das später klären. We have to sort that out later.
die Anlage	enclosure, attachment; facility (pl. Anlagen)	Die Anlage finden Sie im Briefumschlag. You will find the enclosure in the envelope.
einschließlich	including	Das Zimmer kostet 80 Euro einschließlich Frühstück. The room costs 80 euros including breakfast.
beziehungsweise	or rather, respectively	Kinder und Erwachsene zahlen fünf beziehungsweise acht Euro. Children and adults pay five and eight euros respectively.
jeweils	in each case, each	Die Kinder bekommen jeweils zwei Karten. The children get two tickets each.
festlegen	to fix, to set, to determine	Wir legen den Termin heute fest. We set the date today.

erfüllen	to fulfil, to meet (a requirement)	Er erfüllt alle Voraussetzungen. He meets all the requirements.

pattern passive with modal verbs

Das **muss** **abgegeben** **werden.**

To say what has to be done without saying who does it, use a modal verb (muss, soll, darf, kann) and put the Partizip II plus werden at the end. The modal verb takes the person and the tense, werden stays in the infinitive.

Die Unterlagen müssen bis Montag abgegeben werden. The documents have to be handed in by Monday.

Die Anlage darf nicht vergessen werden. The enclosure must not be forgotten.

Die Frist kann verlängert werden. The deadline can be extended.

dialogue a letter from the office

anna Jonas, ich habe einen Brief von der Behörde. Das ist eine Aufforderung: Sie fordern mich auf, noch ein Dokument abzugeben.
Jonas, I got a letter from the authority. It is a formal request: they ask me to hand in another document.

jonas Steht im Brief eine Frist?
Is there a deadline in the letter?

anna Ja, bis zum 15. Dezember. Bis ich alles abgegeben habe, sind mein Aufenthalt und meine Arbeitserlaubnis nur vorläufig.
Yes, until 15 December. Until I've handed everything in, my stay and my work permit are only provisional.

jonas Hast du dich schon erkundigt, ob die Frist verlängert werden kann?
Have you already asked whether the deadline can be extended?

anna Ja. Die Verwaltung sagt, das geht nur mit einer Begründung.
Yes. The administration says that only works with a reason.

jonas Dann muss das schnell geklärt werden. Welche Unterlagen wollen sie?
Then that has to be sorted out quickly. Which documents do they want?

anna Meinen Vertrag beziehungsweise eine Bestätigung von Herrn Brandt, einschließlich der Anlage mit meinen Daten.
My contract or rather a confirmation from Herr Brandt, including the enclosure with my details.

jonas Müssen die Unterlagen jeweils einzeln geschickt werden?
Do the documents have to be sent separately each time?

anna Nein, alles zusammen in einem Briefumschlag, als Einschreiben. Die Dokumente müssen vorher noch ausgedruckt werden.
No, everything together in one envelope, as a registered letter. The documents still have to be printed out beforehand.

jonas Gut. Das Amt hat den Termin ja schon festgelegt, und die Gebühr ist auch bald fällig.
Good. The office has already set the date, and the fee is due soon, too.

anna Ich erfülle alle Voraussetzungen, und meine Qualifikation ist anerkannt, das sollte kein Problem sein.
I meet all the requirements, and my qualification is recognised, that shouldn't be a problem.

jonas Dann bring den Brief morgen zur Post, aber geh früh, sonst stehst du lange in der Schlange. Ein Einschreiben kommt nicht in den Briefkasten.
Then take the letter to the post office tomorrow, but go early, or you'll stand in the queue for a long time. A registered letter doesn't go into the letterbox.

spell it cover the word, write it, check

deadline, time limit	**die Frist**
due, payable	**fällig**
reminder (for an unpaid bill)	**die Mahnung**
registered letter	**das Einschreiben**
envelope	**der Briefumschlag**
letterbox, mailbox	**der Briefkasten**

good to know · Form: modal verb (muss, soll, darf, kann) + Partizip II + werden at the end: Der Antrag muss abgegeben werden. The modal verb carries the person and tense; werden never changes. Add von + dative if you want to say who does it: Das muss von Ihnen unterschrieben werden.

The passive sounds heavy at first, but it is just two small pieces: a modal verb and werden. After this day, official letters are a lot less scary.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 25 insurance

Say what you do without doing something else, or instead of it, with ohne … zu and statt … zu.

Contracts and sales talks are where you need these phrases most: never sign without reading, and ask instead of guessing.

words

word	meaning	example
die Versicherung	insurance (pl. Versicherungen)	Ich habe eine Versicherung für mein Fahrrad. I have insurance for my bike.
versichern	to insure	Das Handy ist versichert. The phone is insured.
der Beitrag	contribution, fee, premium; article (pl. Beiträge)	Der Beitrag kostet zwanzig Euro im Monat. The premium costs twenty euros a month.
monatlich	monthly, every month	Die Miete wird monatlich bezahlt. The rent is paid monthly.
jährlich	yearly, every year	Wir besuchen jährlich meine Eltern. We visit my parents every year.
wöchentlich	weekly, every week	Der Kurs findet wöchentlich statt. The course takes place weekly.
pauschal	flat-rate, all-inclusive; sweeping	Die Reise kostet pauschal 500 Euro. The trip costs 500 euros all in.
beschädigen	to damage	Er hat mein Fahrrad beschädigt. He damaged my bike.
der Verlust	loss (pl. Verluste)	Der Verlust des Handys war teuer. The loss of the phone was expensive.
garantieren	to guarantee	Niemand kann das garantieren. Nobody can guarantee that.
der Anwalt	lawyer (pl. Anwälte)	Mein Anwalt ruft mich morgen an. My lawyer will call me tomorrow.
gelten	to be valid, to apply	Das Ticket gilt einen Tag. The ticket is valid for one day.
die Ausnahme	exception (pl. Ausnahmen)	Heute machen wir eine Ausnahme. Today we'll make an exception.
betrügen	to cheat, to deceive	Er wollte die Kunden betrügen. He wanted to cheat the customers.
täuschen	to deceive, to mislead	Der erste Eindruck kann täuschen. The first impression can be misleading.
der Vertreter	representative, sales rep (pl. Vertreter)	Heute war ein Vertreter bei uns. Today a sales rep came to see us.
der Fall	case, fall (pl. Fälle)	In diesem Fall ist es anders. In this case it is different.
verpflichtet	obliged, bound (to)	Wir sind verpflichtet, die Vorschriften zu beachten. We are obliged to observe the regulations.
annehmen	to accept; to assume	Ich nehme das Angebot an. I accept the offer.

pattern without and instead of

Er geht, | **ohne / statt** | **... (object)** | **zu + infinitive**

Ohne zu + infinitive means 'without doing', statt zu + infinitive (also anstatt zu) means 'instead of doing'. The subject is the same as in the main clause, so you do not repeat it. With a separable verb, zu goes in the middle: statt anzurufen.

Ich gehe nie aus dem Haus, ohne zu frühstücken. I never leave the house without having breakfast.

Er bleibt zu Hause, statt zur Arbeit zu gehen. He stays at home instead of going to work.

Wir sprechen mit dem Anwalt, statt zu warten. We talk to the lawyer instead of waiting.

dialogue the insurance salesman

anna Jonas, gestern war ein Vertreter einer Versicherung bei mir. Er hat einen guten Eindruck gemacht, aber er wollte, dass ich sofort unterschreibe.
Jonas, yesterday a representative of an insurance company was at my place. He made a good impression, but he wanted me to sign straight away.

jonas Hoffentlich hast du nicht unterschrieben, ohne den Vertrag zu lesen!
I hope you didn't sign without reading the contract!

anna Nein. Er hat garantiert, dass alles billig bleibt, aber ich zweifle, ob das wahr ist, und möchte erst nachdenken.
No. He guaranteed everything stays cheap, but I doubt whether that is true and want to think first.

jonas Das kann niemand garantieren. Was für eine Art Versicherung ist das überhaupt? Zahlst du den Beitrag wöchentlich, monatlich oder jährlich?
Nobody can guarantee that. What kind of insurance is it anyway? Do you pay the premium weekly, monthly or yearly?

anna Zwanzig Euro monatlich, pauschal für alle Fälle. Ich wäre ein Jahr lang verpflichtet zu zahlen, und eine Kündigung ist erst danach möglich.
Twenty euros a month, flat rate for every case. I would be bound to pay for a year, and cancelling is only possible after that.

jonas Das klingt zu gut. Ein guter Vertreter darf dich nicht täuschen, und betrügen darf er dich natürlich auch nicht.
That sounds too good. A good rep must not mislead you, and of course he must not cheat you either.

anna Er behauptet, die Versicherung gilt auch, wenn ich etwas beschädige.
He claims the insurance is also valid if I damage something.

jonas Und wenn du etwas verlierst? Bei einem Verlust gibt es oft eine Ausnahme, denn eine Versicherung zahlt nicht immer.
And if you lose something? With a loss there is often an exception, because an insurance company doesn't always pay.

anna Das habe ich nicht gefragt. Was soll ich jetzt tun?
I didn't ask that. What should I do now?

jonas Schreib ihm eine E-Mail, statt anzurufen, und frag, was versichert ist. Nimm das Angebot nicht an, ohne alle Bedingungen zu verstehen.
Write him an e-mail instead of calling, and ask what is insured. Don't accept the offer without understanding all the conditions.

spell it cover the word, write it, check

insurance	**die Versicherung**
to insure	**versichern**
contribution, fee, premium; article	**der Beitrag**

monthly, every month	**monatlich**
yearly, every year	**jährlich**
weekly, every week	**wöchentlich**

good to know · ohne zu + infinitive: Er geht, ohne zu fragen. Both parts have the same subject. statt zu + infinitive (or anstatt zu): Statt anzurufen, schreibe ich eine E-Mail. With separable verbs zu goes in the middle: anzurufen, abzugeben, mitzubringen.

Short phrases, big use: ohne … zu and statt … zu make your German sound much more natural than two separate sentences.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 26 tax and income

Talk about income, taxes and amounts, and link ideas with je … desto and nicht nur … sondern auch.

Taxes and prices come with numbers and comparisons: here are the words for more, less, half, double and at most.

words

word	meaning	example
die Steuer	tax (pl. Steuern)	Die Steuer ist jedes Jahr höher. The tax is higher every year.
die Steuererklärung	tax return (pl. Steuererklärungen)	Ich mache morgen meine Steuererklärung. Tomorrow I'll do my tax return.
die Mehrwertsteuer	VAT, sales tax	Im Supermarkt ist die Mehrwertsteuer schon im Preis. In the supermarket the VAT is already in the price.
das Einkommen	income (pl. Einkommen)	Sein Einkommen ist nicht hoch. His income is not high.
finanzieren	to finance, to pay for	Die Eltern finanzieren das Studium. The parents pay for the studies.
berechnen	to calculate; to charge	Kannst du den Preis berechnen? Can you calculate the price?
der Bedarf	need, demand	Bei Bedarf rufe ich dich an. If needed, I'll call you.
knapp	scarce, tight; just under	Das Geld ist diesen Monat knapp. Money is tight this month.
insgesamt	altogether, in total	Insgesamt waren zwanzig Leute da. Altogether twenty people were there.
gesamt	whole, total	Die gesamte Familie kommt zum Essen. The whole family is coming for dinner.
die Hälfte	half (pl. Hälften)	Die Hälfte vom Kuchen ist schon weg. Half of the cake is already gone.
doppelt	double, twice as much	Das ist doppelt so teuer. That is twice as expensive.
gering	small, low, slight	Der Unterschied ist gering. The difference is small.
höchstens	at most, at the very most	Das dauert höchstens eine Stunde. That takes an hour at most.
maximal	maximum, at most	Man darf hier maximal zwei Stunden bleiben. You may stay here two hours at most.
zusätzlich	additional, in addition	Zusätzlich brauche ich einen Termin. In addition I need an appointment.
extra	extra, additional; specially	Ich nehme extra viel Salat. I'll take extra salad.
inklusive	including	Alles inklusive Frühstück: nur 80 Euro. Everything including breakfast: only 80 euros.
der Wert	value, worth (noun) (pl. Werte)	Der Wert des Autos ist hoch. The value of the car is high.
zählen	to count; to matter	Er kann schon bis hundert zählen. He can already count to a hundred.

pattern indem, brauchen … zu: zu + infinitive, part 2

Man spart Geld, **indem** **man Preise vergleicht.**

Two small tools that go with the zu-infinitive of day 20. indem answers “how?” and sends the verb to the end: Man spart Geld, indem man Preise vergleicht. brauchen is used with nicht or nur and zu: Du brauchst die Steuer nicht allein zu berechnen. Money talk also uses je … desto from day 19: Je höher das Einkommen, desto mehr Steuer.

Man spart Geld, indem man Preise vergleicht. You save money by comparing prices.

Du brauchst die Steuer nicht allein zu berechnen. You do not need to work out the tax on your own.

Du brauchst nur die Zahlen zu schicken. You only need to send the numbers.

Je höher das Einkommen, desto mehr Steuer zahlt man. The higher the income, the more tax you pay.

dialogue the tax return

jonas Anna, hast du deine Steuererklärung schon gemacht?
Anna, have you done your tax return yet?

anna Nein, ich verstehe sie nicht. Was muss ich alles angeben?
No, I don't understand it. What do I have to state?

jonas Dein gesamtes Einkommen aus dem letzten Jahr, also Lohn und Überstunden. Und zusätzlich alles, was du für die Arbeit bezahlt hast.
Your whole income from last year, so pay and overtime. And in addition everything you paid for work.

anna Im Gegensatz zu Kanada ist das hier ganz schön schwer!
Unlike in Canada, this is quite hard here!

jonas Am Anfang ja. Aber die Technik hilft: Das Programm erkennt die meisten Zahlen selber.
At first, yes. But the technology helps: the program recognises most of the numbers by itself.

anna Zählt meine Fortbildung auch?
Does my further training count too?

jonas Ja, die Kosten für die Fortbildung zählen auf jeden Fall.
Yes, the costs for the training definitely count.

anna Und wie wird die Steuer berechnet?
And how is the tax calculated?

jonas Das Programm berechnet alles allein. Du musst nur die Belege hochladen, und bei Bedarf helfe ich dir gern.
The program calculates everything by itself. You only have to upload the receipts, and if needed I'll gladly help you.

anna Mein Einkommen ist ja nicht hoch, die Steuern sind eher gering.
My income isn't high, after all, the taxes are rather low.

jonas Dann bekommst du höchstens ein paar Euro zurück, maximal vielleicht fünfzig.
Then you'll get back a few euros at most, maybe fifty at the very most.

anna Egal. Deine Hilfe ist mir ein extra großes Stück Kuchen wert!
Never mind. Your help is worth an extra big piece of cake to me!

spell it cover the word, write it, check

tax	**die Steuer**
tax return	**die Steuererklärung**
VAT, sales tax	**die Mehrwertsteuer**

income	**das Einkommen**
to finance, to pay for	**finanzieren**
to calculate; to charge	**berechnen**

good to know · Je … desto sends both verbs to different places: in je-clauses the verb goes to the end, after desto it comes second. Steuer is usually plural when you speak about taxes in general: Steuern zahlen. höchstens and maximal both mean 'at most': höchstens is everyday, maximal sounds more official.

A tax return sounds scary, but it is just numbers and a few questions. You now speak the language of it.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 27 a stolen bike

Report a stolen bike and tell what happened in the past: simple past, past perfect, n-nouns and the passive.

When something goes wrong you need to tell it in order: what happened, what had happened before, who saw it.

words

word	meaning	example
der Dieb	thief (pl. Diebe)	Der Dieb war schnell weg. The thief was quickly gone.
stehlen	to steal	Jemand hat mein Fahrrad gestohlen. Somebody has stolen my bike.
einbrechen	to break in, to burgle	Im Sommer wurde bei uns eingebrochen. In the summer our place was broken into.
anzeigen	to report (to the police); to display	Er hat den Dieb angezeigt. He reported the thief.
der Zeuge	witness (pl. Zeugen)	Ein Zeuge hat alles gesehen. A witness saw everything.
der Verdacht	suspicion	Ich habe einen Verdacht. I have a suspicion.
beobachten	to observe, to watch	Er beobachtet die Kinder im Park. He watches the children in the park.
vermuten	to suspect, to assume	Ich vermute, dass er zu spät kommt. I suspect he will be late.
die Spur	trace, track, lead (pl. Spuren)	Die Polizei hat noch keine Spur. The police don't have a lead yet.
die Strafe	punishment, fine (pl. Strafen)	Die Strafe ist hoch. The penalty is high.
das Fundbüro	lost-property office (pl. Fundbüros)	Meine Tasche ist im Fundbüro. My bag is at the lost-property office.
verschwinden	to disappear	Meine Brille ist verschwunden. My glasses have disappeared.
verstecken	to hide (something)	Die Kinder verstecken sich im Garten. The children hide in the garden.
heimlich	secret, secretly	Er isst heimlich Schokolade. He secretly eats chocolate.
beweisen	to prove	Das kann man nicht beweisen. You can't prove that.
schuld	to blame, guilty of (adjective)	Ich bin nicht schuld. It isn't my fault.
schuldig	guilty	Er ist nicht schuldig. He is not guilty.
das Kennzeichen	licence plate; distinguishing mark (pl. Kennzeichen)	Ich kenne das Kennzeichen nicht. I don't know the licence plate.
das Urteil	judgement, verdict; opinion (pl. Urteile)	Das Urteil kommt morgen. The verdict comes tomorrow.

die Tat	act, deed (pl. Taten)	Er wusste nichts von der Tat. He knew nothing about the act.

pattern the passive in the past, and the other past forms

Das Rad **wurde** **gestohlen.**

Wurde / wurden + Partizip II tells what was done to something, without saying who did it: Das Rad wurde gestohlen. For something that had happened earlier, use hatte + Partizip II. Today's story uses both, plus the simple past of verbs like verschwinden (verschwand) and the n-noun der Zeuge (den Zeugen).

Das Fahrrad wurde im Sommer gestohlen. The bike was stolen in the summer.

Die Polizei fragte den Zeugen. The police asked the witness.

Bei Lena wurde letztes Jahr eingebrochen. Lena's place was broken into last year.

dialogue my bike is gone

anna Tom, du siehst traurig aus. Was ist passiert?
Tom, you look sad. What happened?

tom Mein Fahrrad wurde gestohlen! Ich hatte es vor dem Laden gelassen, und als ich kam, war es verschwunden. Ich bin nicht schuld, ich hatte es abgeschlossen.
My bike was stolen! I had left it in front of the shop, and when I came, it was gone. It's not my fault, I had locked it.

anna Oh nein. Hast du die Tat schon angezeigt?
Oh no. Have you reported it yet?

tom Ja, ich war gleich bei der Polizei. Ein Zeuge hat den Dieb beobachtet.
Yes, I went to the police straight away. A witness watched the thief.

anna Wirklich? Was hat der Zeuge gesehen?
Really? What did the witness see?

tom Ein Mann hat das Rad heimlich in ein Auto gelegt. Der Zeuge hat sich das Kennzeichen gemerkt.
A man secretly put the bike into a car. The witness noted the licence plate.

anna Dann gibt es eine Spur! Hast du einen Verdacht?
Then there is a lead! Do you have a suspicion?

tom Ich vermute, es war ein Mann, der das Rad schon lange beobachtet hat. Aber beweisen kann ich es nicht.
I suspect it was a man who had been watching the bike for a long time. But I can't prove it.

anna Dann ist er noch nicht schuldig. Du solltest nicht aufgeben, vielleicht findest du dein Rad im Fundbüro.
Then he isn't guilty yet. You shouldn't give up, maybe you'll find your bike at the lost-property office.

tom Hoffentlich! Wenn der Dieb es versteckt hat, finden wir es nie.
I hope so! If the thief has hidden it, we'll never find it.

anna Du könntest ein Foto im Forum hochladen und im Chat fragen. Die Chancen stehen nicht schlecht!
You could upload a photo in the forum and ask in the chat. The chances aren't bad!

tom Danke! Du überraschst mich immer wieder mit guten Ideen.
Thanks! You keep surprising me with good ideas.

spell it cover the word, write it, check

thief	**der Dieb**
to steal	**stehlen**

to break in, to burgle	**einbrechen**
to report (to the police); to display	**anzeigen**
witness	**der Zeuge**
suspicion	**der Verdacht**

good to know · Stories are told in the Präteritum: er stahl, es verschwand, wir fragten. Use the Plusquamperfekt for what had happened before: Nachdem Tom das Rad gelassen hatte, … Der Zeuge is an n-noun: den Zeugen, dem Zeugen.

No new rule today, but your first real story in German. Tell it out loud, from the beginning.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 28 mission: papers, please

German B1 in 74 days
unit 4 · offices & money

Follow a December of paperwork: a letter from the office, the bank, insurance, taxes and a stolen bike.

Everything from this unit in one story: formal requests, the genitive prepositions, the passive with modals, ohne … zu and statt … zu, and the words of offices, money and police.

chapter 1 a letter with a deadline

jonas Anna, du siehst müde aus. Ist es wegen der Behörde?
Anna, you look tired. Is it because of the authority?

anna Ja. Ich habe einen Antrag auf eine neue Arbeitserlaubnis gestellt, und jetzt kam dieser Brief. Hör zu, was im Brief steht:
Yes. I made an application for a new work permit, and now this letter came. Listen to what it says:

anna „Wir fordern Sie auf, bis zum 20. Dezember noch eine Bestätigung Ihrer Firma abzugeben. Sonst kann Ihr Antrag nicht genehmigt werden. Bis zur Entscheidung gilt Ihr Aufenthalt nur vorläufig. Alle Unterlagen müssen mit Stempel abgegeben werden, einschließlich der Anlage. Die Gebühr ist beim Termin fällig. Den Termin hat die Verwaltung auf den 12. Dezember festgelegt.“
“We ask you to hand in another confirmation from your firm by 20 December. Otherwise your application cannot be approved. Until the decision your stay is only provisional. All documents have to be handed in with a stamp, including the enclosure. The fee is due at the appointment. The administration has set the appointment for 12 December.”

jonas Die Frist ist kurz! Hast du die Bestätigung schon?
The deadline is short! Do you have the confirmation yet?

anna Herr Brandt schreibt sie mir noch heute, mit Stempel und Unterschrift. Ich muss auch klären, welche Vorschriften für die Anlage gelten.
Herr Brandt will write it for me today, with a stamp and signature. I also have to clear up which rules apply to the enclosure.

jonas Und wenn die Zeit zu kurz ist? Kann die Frist verlängert werden?
And if the time is too short? Can the deadline be extended?

anna Ich kann dem Amt mitteilen, dass ein Dokument fehlt, und mich erkundigen, ob die Frist verlängert werden kann.
I can tell the office that a document is missing and enquire whether the deadline can be extended.

jonas Wo befindet sich das Amt eigentlich? Ich komme gern mit.
Where is the office actually? I'm happy to come along.

anna Im zweiten Stock der Verwaltung. Dort steht man immer lange in der Schlange. Hoffentlich habe ich im Antrag alles angegeben.
On the second floor of the administration. You always stand in the queue there for a long time. I hope I stated everything in the application.

jonas Auch dein altes Visum?
Even your old visa?

anna Ja. Damals habe ich es beim Konsulat beantragt, und die Botschaft hat es genehmigt. Die Urkunde habe ich auch.
Yes. Back then I applied for it at the consulate, and the embassy approved it. I have the certificate, too.

jonas Dann erfüllst du alle Voraussetzungen. Das wird schon.
Then you meet all the requirements. It'll be fine.

chapter 2 notes for applicants

anna Im Amt hängt ein Zettel. Ich lese ihn laut: „Wichtig für alle, die eine Arbeitserlaubnis beantragen: Das Amt ist montags bis freitags von acht bis zwölf Uhr geöffnet. Bitte kommen Sie nur mit Termin.“

There is a note on the wall at the office. I read it out loud: "Important for everyone applying for a work permit: the office is open Monday to Friday from eight to twelve. Please come only with an appointment."

anna „Alle Unterlagen müssen mit Stempel und Unterschrift abgegeben werden. Ohne die Bestätigung Ihrer Firma kann der Antrag nicht genehmigt werden.“

"All documents must be handed in with a stamp and a signature. Without the confirmation of your firm the application cannot be approved."

anna „Gebühr: hundert Euro. Innerhalb von zwei Wochen muss der Betrag auf dem Konto der Verwaltung sein. Bitte zahlen Sie nicht bar, sondern machen Sie eine Überweisung.“

"Fee: one hundred euros. Within two weeks the amount has to be in the administration's account. Please do not pay in cash, but make a bank transfer."

anna „Den Beleg der Überweisung bringen Sie bitte zum Termin mit. Wegen der vielen Anträge können wir Fristen nur selten verlängern.“

"Please bring the receipt for the transfer to the appointment. Because of the many applications we can only rarely extend deadlines."

anna „Wer nicht zum Termin kommen kann, schreibt uns bitte vorher eine E-Mail oder ruft an. Vielen Dank! Die Verwaltung“

"If you cannot come to the appointment, please write us an e-mail beforehand or call. Thank you! The administration"

chapter 3 no signature, but a tax return

anna Jonas, ich habe die Versicherung nicht angenommen. Ich möchte zuerst alles in Ruhe lesen. Der Vertreter wollte garantieren, dass der Beitrag nur zwanzig Euro monatlich kostet, pauschal für jeden Fall.

Jonas, I didn't accept the insurance. I want to read everything in peace first. The rep wanted to guarantee that the premium costs only twenty euros a month, flat rate for every case.

jonas Zum Glück! Ein guter Vertreter darf dich nicht täuschen, und betrügen darf er dich schon gar nicht. Bei einem Verlust gibt es oft eine Ausnahme.

Luckily! A good rep must not mislead you, and certainly must not cheat you. With a loss there is often an exception.

anna Mein Fahrrad möchte ich trotzdem versichern, falls jemand es beschädigt. Ich bin ja nicht verpflichtet, aber sicher ist sicher.

I still want to insure my bike in case somebody damages it. I'm not obliged to, but better safe than sorry.

jonas Das machen wir im Internet, ohne einen Vertreter. Jetzt zur Steuererklärung: Dein gesamtes Einkommen musst du angeben.

We'll do that on the internet, without a rep. Now the tax return: you have to state your whole income.

anna Zählt meine Fortbildung auch? Zusätzlich habe ich zwei Kurse bezahlt.

Does my training count too? In addition I paid for two courses.

jonas Ja. Das Programm berechnet die Steuer allein. Bei Bedarf helfe ich dir.

Yes. The program calculates the tax by itself. If needed I'll help you.

anna Ich verdiene knapp 2500 Euro im Monat. Beim Einkaufen zahle ich ja nicht nur den Preis, sondern auch die Mehrwertsteuer.

I earn just under 2500 euros a month. When shopping I pay not only the price but also VAT.

jonas Je höher das Einkommen ist, desto höher ist die Steuer. Bei dir ist sie eher gering. Du bekommst höchstens fünfzig Euro zurück.

The higher the income, the higher the tax. For you it's rather low. You'll get fifty euros back at most.

anna Damit kann ich nicht einmal die Hälfte der Reise nach Kanada finanzieren. Dafür müsste ich doppelt so viel verdienen.

With that I can't even pay for half of the trip to Canada. For that I would have to earn twice as much.

jonas Insgesamt war es nicht schwer, oder? Dafür gibt es ein extra großes Stück Kuchen, inklusive Kaffee. Sein Wert ist höher als die ganze Summe!

All in all it wasn't hard, was it? For that there's an extra big piece of cake, coffee included. Its value is higher than the whole sum!

chapter 4 good news before christmas

tom Mein Rad wurde gestohlen! Der Dieb hat es heimlich vor dem Laden genommen und ist verschwunden.
My bike was stolen! The thief secretly took it from in front of the shop and disappeared.

jonas Hast du die Tat angezeigt?
Did you report it?

tom Ja. Ein Zeuge hat den Dieb beobachtet und sich das Kennzeichen vom Auto gemerkt. Die Polizei hat eine Spur.
Yes. A witness watched the thief and noted the licence plate of the car. The police have a lead.

anna Hast du einen Verdacht?
Do you have a suspicion?

tom Ich vermute, dass der Dieb das Rad versteckt hat. Beweisen kann ich nichts.
I suspect the thief has hidden the bike. I can't prove anything.

jonas Dann ist niemand schuldig, bis ein Urteil kommt. Vielleicht wird es im Fundbüro abgegeben?
Then nobody is guilty until there is a verdict. Maybe it will be handed in at the lost-property office?

tom Ich war schon da. Nichts. Wer stiehlt, bekommt eine Strafe, sagt die Polizei, aber mein Rad bringt das nicht zurück.
I've already been there. Nothing. Whoever steals gets a punishment, the police say, but that doesn't bring my bike back.

anna Du bist nicht schuld. Bei Lena wurde im Sommer auch eingebrochen, und es hat lange gedauert.
It's not your fault. At Lena's place there was a break-in in the summer, too, and it took a long time.

anna Und stellt euch vor: Heute kam Post vom Amt. Mein Antrag wurde genehmigt, noch vor Weihnachten!
And imagine: today a letter came from the office. My application was approved, before Christmas!

tom Dann feiern wir! Ich lade euch zum Essen ein, auch ohne Fahrrad.
Then let's celebrate! I'll invite you for dinner, even without a bike.

A month of German paperwork, and you can read all of it. Frohe Weihnachten!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**